



Читайте в серии:

Книга 1. Ошибка Угрюма

Книга 2. Тайна ушастого
воришки



Анна Лотт

ОШИБКА УГРЮМА



*Иллюстрации
Сюзанны Гёлих*

#эксмодетство
Москва
2021

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Л80

Anna Lott

MOPPI UND MÖHRE - ABENTEUER IM
MEERSCHWEINCHENHOTEL

© 2017 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany

Illustrated by Susanne Goehlich

First published in Germany under the title
MOPPI UND MÖHRE — ABENTEUER IM
MEERSCHWEINCHENHOTEL

All rights reserved

Лотт, Анна.

Л80 Ошибка Угрюма / Анна Лотт ; иллюстрации Сюзан-
ны Гёлих ; [перевод с немецкого О. В. Козонковой]. —
Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (Мопси и Мор-
ковка. Удивительные приключения морских свинок).

ISBN 978-5-04-108920-7

Мопси и Морковка — очаровательные морские свинки, которые не представляют своей жизни без вкусной еды, водных процедур и, конечно, без приключений! Однажды, когда их хозяева отправились в отпуск, они попали в самое удивительное место на свете — в отель морских свинок! Это просто рай на земле! Здесь море вкусной еды (mmm, одуванчиковое мороженое!), есть даже СПА и бассейн! А ещё тут можно завести много новых друзей. И только один постоялец отеля, Угрюм, пытается испортить всем каникулы. Он утверждает, что хозяева оставили их тут... навсегда! Мопси и Морковка отказываются в это верить и готовы отправиться в путешествие, чтобы доказать Угрюму, что он ошибается! Но на пути их ждут опасные препятствия и невероятные сюрпризы!

Книга, которая поможет ребёнку полюбить чтение! Удобный шрифт и много иллюстраций.

УДК 821.112.2-93

ББК 84(4Гем)-44

© Козонкова О.В., перевод на русский язык, 2021

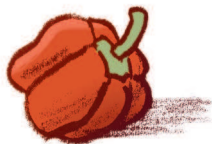
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-108920-7

Моим сыновьям Йо и Касу







1

Мы едем в отпуск!

— Мопси, иди сюда! Быстрее! Тут что-то происходит!

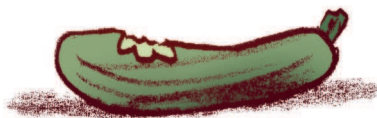
Морковка прижала оранжевую мордочку с белыми усами к прутьям загона и взволнованно оглядела гостиную, по которой туда-сюда бегали Анника и Луис. Сначала они вынесли из комнаты сумки и рюкзаки, а потом потащили к двери большой чемодан.

— Да иди же сюда!

— Да иду я, иду!

Мопси быстро отгрыз большой кусок от болгарского перца, похлопал себя по круглому животику и, чавкая, подошёл к прутьям загона.

— Что у них там такое в сумках? — удивлённо спросил он.



— Может, школьные тетрадки. А может быть, книжки, — ответила Морковка.

— Нет, так много книг быть не может, — возразил Мопси. — Я думаю, в этих сумках огурцы и перец. Анника и Луис хотят сделать нам сюрприз — накрывают во дворе обед. — И он зачихнул в рот целую горсть шариков для грызунов.

— Обед-сюрприз? Но по какому поводу? — удивилась Морковка и принялась чистить шёрстку от овсяных хлопьев.

— Может, у нас сегодня день рождения, — предположил Мопси.

— Сегодня? У нас у обоих? В один и тот же день? — засомневалась Морковка. К тому же она гораздо старше Мопси! Только она хотела поделиться этим соображением, как почувствовала у себя на животе тепло рук Анники. Девочка вытащила из загона сначала её, а затем и Мопси и поместила их в картонную коробку. Что бы это значило?

На дне коробки лежало сено, а в боковых стенках были проделаны крошечные дырочки, словно картон проткнули ручкой. К удивлению Мопси и Морковки, Анника закрыла крышку.

— Наконец-то мы едем! — услышали свинки голос девочки. Потом коробка начала раскачиваться словно корабль в море, и свинок стало кидать из стороны в сторону.

— Нас куда-то уносят! — жалобно пропищал Мопси, цепляясь за Морковку.

И вдруг качка прекратилась. Свинки почувствовали, как дно коробки дрожит у них под лап-



ками, и услышали лёгкое жужжание. Казалось, что под коробкой спрятался толстый шмель.

— Думаю, мы едем на машине, — прошептала Морковка.

— Отпуск, отпуск! Мы едем в отпуск! — радостно распевали Луис, Анника и их родители.

— Что это такое — отпуск? — спросил Мопси. — Это когда кого-то отпускают на волю?

— Нет, — хихикнула Морковка. — Поехать в отпуск значит уехать в какое-нибудь другое место. Например, на море. Люди постоянно туда ездят. Или в горы.

— На море? Ну тогда там точно есть морские свинки, — сказал Мопси и засмеялся.

— А в горах есть горные свинки, — подхватила Морковка.

— А в лесу можно встретить лесных свинок, — продолжил фантазировать Мопси.

Их разговор прервал голос Луиса.

— Приехали! — воскликнул мальчик, и крышка над головами морских свинок исчезла.

Морковка зацепилась лапками за край коробки и с любопытством выглянула наружу.

— Моря нет, — сказала она. — И гор тоже. И леса тут тоже нет. Зато есть вывеска!

— Что за вывеска? — с любопытством спросил Мопси: он был слишком маленького роста и не мог выглянуть из коробки.

Морковка прищурилась. Вывеска была довольно далеко, и свинка не могла разобрать, что там написано.

— Мне кажется, на ней нарисованы морские свинки, — сказала Морковка. — Они стоят у какого-то дворца!

— Свинки у дворца? Что это значит? — удивился Мопси и принялся. — И почему здесь так вкусно пахнет свежей травой, сеном и огурцами?

Морковка тоже принялась.

— Может быть, это дворец, где морские свинки проводят отпуск? — предположила она.

— А как быть с Луисом и Анникой? Их же наверняка не пустят внутрь? — пропищал Мопси.

Коробка вновь начала раскачиваться, и Морковка увидела, как их несут к большому загону, в центре которого располагался белый дворец с башенками.

— Мопси, это и в самом деле дворец для морских свинок! — прошептала она другу.

— Но они же не могут оставить нас здесь одних. Мы ещё ни разу не ночевали одни. Я не хочу! — громко запищал Мопси, и его длинные зубки застучали от страха.

Морковка попыталась выбраться из коробки, чтобы спрятаться к Аннике в рукав. Но девочка мягко заставила её вернуться обратно в коробку.

— Какая ты нетерпеливая! — улыбнулась она.

И тут Мопси и Морковка увидели у себя над головой лицо с большими голубыми глазами и большим ртом, который приветливо произнёс:

— Добро пожаловать в отель для морских свинок! Меня зовут Аннабелла. Я буду заботиться о вас во время вашего отпуска.

Они почувствовали у себя на животе тепло рук Аннабеллы, а потом — холод гладких плиток под лапками. Плитки блестели золотом и серебром. От удивления Мопси прекратил стучать зубами.



— Ах, Морковка, как же здесь красиво-раскрасиво! — восторженно прошептал он.

— Это, наверное, внутренний двор отеля, — догадалась Морковка. Она тоже больше не боялась. — Смотри, здесь на каждом углу по башенке. И крыши у всех разные: жёлтая, красная, синяя и зелёная.

— А там дальше — пещера! — восхищённо закричал Мопси. — Интересно, что там внутри?

— А там, смотри — огромная гора сена! — Морковка разбежалась и нырнула в сено вниз головой. О, как мягко! И как чудесно пахнет!

Мопси уже чавкал, набив щёки.

— Ну, ешли это отпушк, шначит, отпушк — шамое лучшее дело на швете!

Свинки пребывали в таком восторге, что даже не слышали, как Луис и Анника сказали им с улыбкой:

— Пока! Ведите себя хорошо!

И не заметили, как дети, погладив их по шёрстке, повернулись и пошли к машине.

Зато морские свинки услышали голос Анна-беллы:

— А теперь пойдёмте со мной, я покажу вам вашу комнату.

Второй раз им повторять не пришлось.

